

**Dichiarazione di conformità CE 97**  
secondo la Direttiva BassaTensione  
93/68/CE

**Declaration of conformity CE 97**  
as per Low Voltage Directive  
93/68/EC

**Déclaration de conformité CE 97**  
selon les Directives Basse Tension  
93/68/CE

Si dichiara che i seguenti prodotti:

We herewith declare that the following products:

Nous déclarons que les produits suivants:

Moto-compressori semiermetici

Accessible hermetic motor-compressor

Moto-compresseurs hermétiques accessibles

A	0.5	4	(Y)	D	3	13	(Y)	F	5	24	(Y)	S	10	51	(Y)	Z	30	126	(Y)
A	0.5	5	(Y)	D	2	15	(Y)	Q	4	25	Y	S	15	51	(Y)	Z	40	126	(Y)
A	0.7	5	(Y)	D	3	15	(Y)	F	5	25	(Y)	S	15	56	(Y)	W	40	142	(Y)
A	0.7	6	(Y)	D	3	16	(Y)	Q	5	25	Y	S	20	56	(Y)	Z	40	154	(Y)
A	1	6	(Y)	D	4	16	(Y)	F	7	25	(Y)	V	15	59	(Y)	Z	50	154	(Y)
A	1	7	(Y)	F	4	16	(Y)	Q	7	25	Y	V	20	59	(Y)	W	40	168	(Y)
A	1.5	7	(Y)	D	3	18	(Y)	F	5	28	(Y)	V	15	71	(Y)	W	50	168	(Y)
A	1.5	8	(Y)	D	4	18	(Y)	Q	5	28	Y	V	25	71	(Y)	W	50	187	(Y)
B	1.5	9	(Y)	D	3	19	(Y)	F	7	28	(Y)	V	20	84	(Y)	W	60	187	(Y)
B	1.5	10	(Y)	F	4	19	(Y)	Q	7	28	Y	V	30	84	(Y)	W	60	206	(Y)
B	2	10	(Y)	F	5	19	(Y)	Q	5	33	Y	V	25	93	(Y)	W	70	206	(Y)
C	2	11	Y	Q	4	21	(Y)	S	5	33	(Y)	V	32	93	(Y)	W	80	206	(Y)
D	2	11	(Y)	F	4	21	(Y)	Q	7	33	Y	V	25	103	(Y)	W	70	228	Y
C	2	12	Y	Q	5	21	(Y)	S	7	33	(Y)	V	35	103	(Y)	W	75	228	Y
C	3	12	Y	F	5	21	(Y)	S	7	39	(Y)	Z	25	106	(Y)	W	75	240	Y
D	2	13	(Y)	F	4	24	(Y)	S	10	39	(Y)	Z	35	106	(Y)	W	80	240	Y

sono in conformità con la Direttiva Bassa Tensione 93/68/CE.

are in conformity with the Low Voltage Directive 93/68/EC.

sont en conformité avec la Directive Basse Tension 93/68/CE.

Standard applicati:

Applied harmonized standards:

Standard appliqué:

**EN 60335-2-34**

Sicurezza degli apparecchi elettrici di uso domestico e similari :  
Norme particolari di sicurezza per motocompressori

**EN 60335-2-34**

Safety of household and similar electrical appliances:  
Particular requirements for motor compressors

**EN 60335-2-34**

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues:  
Motocompresseurs:  
Règles particulières de sécurité.

Per l'incorporazione del nostro prodotto in una macchina, deve essere osservata la "Dichiarazione di Incorporazione del Costruttore" nel retro di questa pagina.

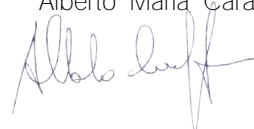
To incorporate of our product in a machine, the Manufacturer's Declaration of Incorporation on the back side of this paper have to be observed.

Pour l'incorporation de notre produit dans une machine, la Déclaration d'incorporation du constructeur, figurant au verso de cette page, doit être observée.

Costruttore  
Manufacturer  
Constructeur

FRASCOLD S.p.A.  
Via Barbara Melzi 105  
I-20027 Rescaldina (MI)

Direttore Generale  
Alberto Maria Caraffini



**Dichiarazione di incorporazione del costruttore**  
secondo la Direttiva Macchine 98/79/CE Allegato II B

**Manufacturer's Declaration of incorporation**  
as per Machines Directives 98/79/EC Appendix II B

**Déclaration du constructeur d'incorporation**  
selon la Directive Machines 89/392/CE Annexe II B

Si dichiara che i seguenti prodotti:

We herewith declare that the following products:

Nous déclarons que les produits suivants:

Moto-compressori semiermetici

Accessible hermetic motor-compressor

Moto-compresseurs hermétiques accessibles

A	0.5	4	(Y)	D	3	13	(Y)	F	5	24	(Y)	S	10	51	(Y)	Z	30	126	(Y)
A	0.5	5	(Y)	D	2	15	(Y)	Q	4	25	Y	S	15	51	(Y)	Z	40	126	(Y)
A	0.7	5	(Y)	D	3	15	(Y)	F	5	25	(Y)	S	15	56	(Y)	W	40	142	(Y)
A	0.7	6	(Y)	D	3	16	(Y)	Q	5	25	Y	S	20	56	(Y)	Z	40	154	(Y)
A	1	6	(Y)	D	4	16	(Y)	F	7	25	(Y)	V	15	59	(Y)	Z	50	154	(Y)
A	1	7	(Y)	F	4	16	(Y)	Q	7	25	Y	V	20	59	(Y)	W	40	168	(Y)
A	1.5	7	(Y)	D	3	18	(Y)	F	5	28	(Y)	V	15	71	(Y)	W	50	168	(Y)
A	1.5	8	(Y)	D	4	18	(Y)	Q	5	28	Y	V	25	71	(Y)	W	50	187	(Y)
B	1.5	9	(Y)	D	3	19	(Y)	F	7	28	(Y)	V	20	84	(Y)	W	60	187	(Y)
B	1.5	10	(Y)	F	4	19	(Y)	Q	7	28	Y	V	30	84	(Y)	W	60	206	(Y)
B	2	10	(Y)	F	5	19	(Y)	Q	5	33	Y	V	25	93	(Y)	W	70	206	(Y)
C	2	11	Y	Q	4	21	(Y)	S	5	33	(Y)	V	32	93	(Y)	W	80	206	(Y)
D	2	11	(Y)	F	4	21	(Y)	Q	7	33	Y	V	25	103	(Y)	W	70	228	Y
C	2	12	Y	Q	5	21	(Y)	S	7	33	(Y)	V	35	103	(Y)	W	75	228	Y
C	3	12	Y	F	5	21	(Y)	S	7	39	(Y)	Z	25	106	(Y)	W	75	240	Y
D	2	13	(Y)	F	4	24	(Y)	S	10	39	(Y)	Z	35	106	(Y)	W	80	240	Y

sono previsti per l'installazione all'interno di macchine come definito nella Direttiva Europea Macchine 98/79/EC, Allegato II B.

are provided for incorporation in machines as defined in the European Machine's Directive 98/79/EC Annex II B.

sont prévus pour l'installation dans des machines comme indiqué dans la Directive Machines 98/79/CE Annexe II B.

Standard di riferimento applicati:

Reference to harmonized standards:

Standard de référence appliqué:

**EN 292**  
**EN 60204-1**  
**EN 349**  
**EN 60529**

**EN 292**  
**EN 60204-1**  
**EN 349**  
**EN 60529**

**EN 292**  
**EN 60204-1**  
**EN 349**  
**EN 60529**

Non è ammessa la messa in servizio dei nostri prodotti finchè la macchina nella quale devono essere incorporati o della quale fanno parte, cioè la macchina completa incluso il prodotto soggetto a questa dichiarazione, non sia stata dichiarata conforme alle disposizioni legislative.

However, it is not allowed to put our products into operation until the machine into it is to be incorporated or of which it is to be a part has been found and declared in conformity with the provisions of legislation, i.e. as a whole, including the product subject of this declaration.

La mise en service de nos produits est interdite tant que la machine dans laquelle ils doivent être installés ou dont ils font partie, c'est-à-dire la machine complète y compris le produit faisant l'objet de cette déclaration, n'a pas été déclarée conforme aux dispositions réglementaires.

Questi compressori sono esclusi dalla Direttiva Equipaggiamenti in Pressione 97/23CE (articolo 1 § 3.10 della stessa).

These compressors are excluded from the Pressure Equipment Directive 97/23/EC (article 1 § 3.10 of the same).

Ces compresseurs sont exclus de la Directive Equipments sous Pression 97/23/CE (article 1 § 3.10 de la même).